



心理分析新视野丛书

相遇心理分析： 移情与人际关系

The Analytic Encounter: Transference and Human Relationship

[瑞士] 马里奥·亚考毕(Mario Jacoby)著

刘建新 申荷永译

张敏校订

广东省出版集团
广东教育出版社

相遇心理分析：
移情与人际关系

本书英文名 The Analytic Encounter: Transference and Human Relationship (ISBN 0-919123-14-7), 由本书作者马里奥·亚考毕 (Mario Jacoby) 授权广东教育出版社以中文名《相遇心理分析: 移情与人际关系》在中国内地出版发行。

广东省版权局著作权合同登记号

图字: 19-2007-046号

图书在版编目 (CIP) 数据

相遇心理分析: 移情与人际关系/ (瑞士) 亚考毕著;
刘建新, 申荷永译. —广州: 广东教育出版社, 2007. 10

(心理分析新视野丛书)

ISBN 978-7-5406-6715-3

I. 相… II. ①亚…②刘…③申… III. 移情作用—精神
分析 VI. B841

中国版本图书馆CIP数据核字 (2007) 第164080号

广东教育出版社出版发行

(广州市环市东路472号 12-15楼)

邮政编码: 510075

网址: <http://www.gjs.cn>

广东新华发行集团股份有限公司经销

佛山市浩文彩色印刷有限公司印刷

(南海区狮山科技工业园A区)

890毫米×1240毫米 32开本 4印张 100 000字

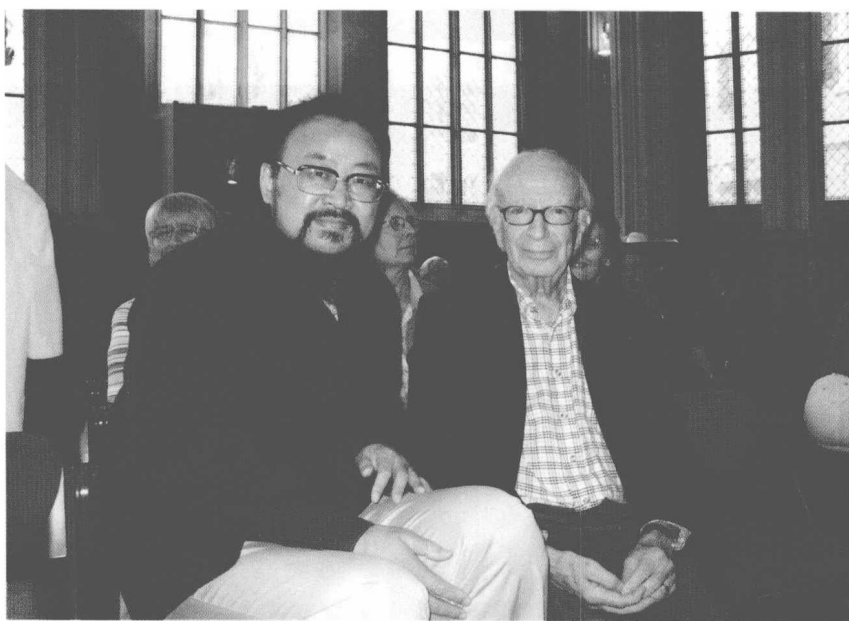
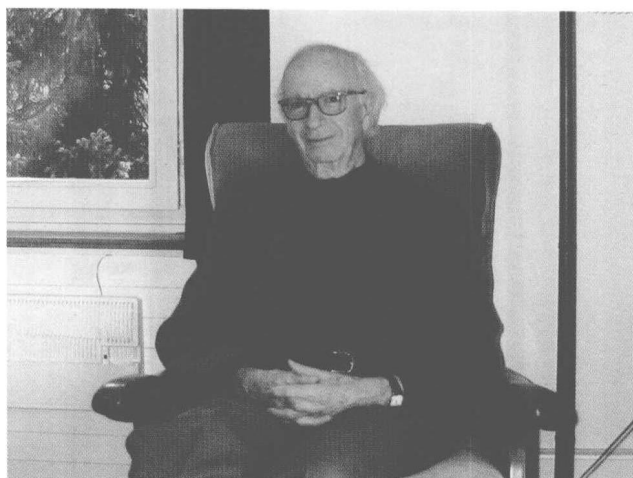
2007年10月第1版 2007年10月第1次印刷

印数1-4 000册

ISBN 978-7-5406-6715-3

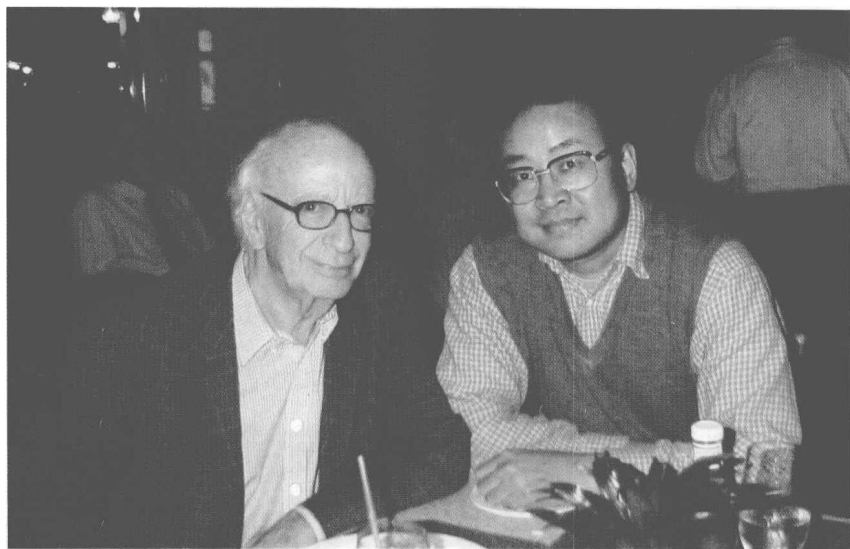
定价: 12.00元

质量监督电话: 020-87613102 购书咨询电话: 020-34120440





亚考毕在书房



申荷永与亚考毕在一起



总序



心理分析的视野 人类心灵的境界

心理分析是人类自性的一面镜子，涵盖着远古的梦想与深远的无意识；心理分析也是一门学科，近百年来最具影响力的心理学科，其过去、现在和未来，都需要我们以心去理解和领会。心理分析是一种实践，一种医心育人、积极创造、自我心性发展的实践，这实践的意义更是需要我们的切身感受和体验。心理分析也是一种不断的努力，是一种人生的追求，是一种心灵的境界，其中包含着自性化体验与天人合一的理想，其意义与价值也就包含在这理想的努力与追求之中。

心理学作为一门学科，源于人类自我认识的需要。《大不列颠百科全书》在注解心理学的时候，曾引用了传说中特耳菲神殿的箴言：“人，要认识你自己。”就是这么一句话，经过几千年的演化，形成了我们今天的心理学。

纵观近代心理学的历史，学者们曾以生理学为基础，从感官反应来描述心理；也曾有行为的导向，以外在的变化来形容内部的状态；也有当今认知的努力，借用电脑的技术来呈现人脑的规律。作为普通的心理学，经过百余年的努力，围绕自我认识或认识自我的主题，积累了丰富的意识心理学的知识体系。

即使是在心理学作为学科初创之际，心理分析便已异军突起，以无意识的探索为宗旨，积蕴了心理学原始的动力。我们



所理解的心理学，本来属于三种独立的创造，由三条源头活水汇聚而成，它们分别是冯特的意识心理学，弗洛伊德的无意识心理学，以及威廉·詹姆斯的适应心理学。因此，心理分析本身，本来就是心理学作为学科的奠基石，对于整个心理学的发展，具有开创性的意义和价值。

同时，人类的自我认识，不仅需要意识层面的努力，而且必然要涉及无意识的探索。心理分析被称为深度心理学，为我们提供的不仅是认识意识领域的自我，而且是对内在自性的感受与体验。借用荣格的一个比喻，透过自性，我们可以与活在我们每个人内心深处的二百万年的自性原型进行沟通。这样，我们的心灵将不再飘零，我们的存在将不再孤单，我们的生活将充满意义。

若是我们获得了自性的体验，那么我们也将能够获得自性化的发展，我们将能够成为我们自己，获得我们自身生活与生命的充实，获得人性能够达到的心灵境界。孟子《尽心》曰：

“充实之谓美，充实而有光辉之谓大。”《礼记·大学》有言：“大学之道，在明明德，在亲民，在止于至善。”此之谓也。

认识自我、体验自性、成为自己，便能把我们带入心理分析的视野，让我们感受人性所能达到的心灵境界。弗洛伊德被称为精神分析的先知，荣格也曾被誉为探索人类内在世界的哥伦布。人类心灵的探索，将如同太空与深海的探险，一样浩瀚无垠，灿若星辰；一样深邃无际，波澜壮阔。若是，我们或许会发现，我们的心灵本来也如天空，也如大海；若是，我们将能淡泊明志，思深行远。

申荷永

2007年5月于洗心岛



译序

Translation Preface

相遇心理分析

亚考毕是我的主要分析师之一，我曾把我的《心理分析：理解与体验》作为对他们的感谢，称其为我的心理分析旅程的守望者。心理分析中分析师与被分析者的关系，是一种特殊的人类关系，其中包含着移情，但同时也包含着更为深刻的人类本性的心理意义。除了分析师之外，又有谁能够如此深入地进入另外一个人的心理世界呢？我们又是如何对另外一个人开放我们自己内在心灵的呢？

记得我与亚考毕的第一次分析，那是在他瑞士昭里孔的家中。初次相见彼此都有着深刻的印象，即使仅仅是目光的触及，也能引发内在的感动。临近结束的时候，有那么一段时间的沉默，我想到刚好在见他之前的一个梦中意象：

梦中，我大约2~3岁的年龄，在北方农村的乡野，正是夏日的午后，身上也没有穿任何衣服……（旁边守护着一位长者）……

尽管有些犹豫，但我仍然告诉了他这梦的大概，只是没有提及那小孩旁边守护的长者。

尽管是很短的一个梦的片段，但亚考毕还是如此的聚精会神般地聆听着……在我讲述完之后，他似乎仍然在听……然后，亚考毕微笑着对我说“那么，就让我们一起来为这赤裸的孩子工作吧”（Let's work with this naked boy，或“让我们和这赤裸的孩子一起工作吧”）。



这是他对我的接受，也包含了我们最初的相互移情。亚考毕随手从他的书柜里取出了一本书给我看：《分析心理学的婴幼儿研究》。那是他当时的新著，恰好是我见他的前一天收到。于是，尽管我是偶然地去找他，但他却似乎已经在等待。

当时的我本来是抱着试试运气的心情去约他的。亚考毕早已是享誉世界的荣格心理分析家，总是满额工作的，一般不容易有人能够轻易插入他的工作日程。当时的苏黎世荣格学院有200名左右的学生，来自47个不同的国家，平均年龄差不多也有47岁。后到的我能够被亚考毕接受，对很多人来说已是包含了幸运。

我们相遇在心理分析，是通过最初的移情开始的。而这移情也不仅仅是个体的，而且具有某种原型或文化无意识的意义。我的内在的儿童逐渐在成长，那个梦中的孩子，竟然在随后的工作中，多次出现在我的梦中。亚考毕说，他自己的内在的“中国的他（中国的亚考毕）”，也在逐渐地长大。

他让我给他起个中文的名字。我选用了“亚考毕”，并给他做了这样的解释：

首先，我问他，若是一个中国人读出“亚考毕”中文发音的时候，你是否知道是在叫你。对此，亚考毕连声说：“知道知道，一听‘亚考毕’就知道是叫我。”其次，“亚考毕”三个汉字简明易懂，一般都会认识，不会读错。然后，是“亚考毕”三字所赋有的意义：“亚”有亚洲和亚圣之意，“考”字含有“老”与长者，富有经验智慧之意；“毕”字形源于星座，天空的星星有梦的守望之意……亚考毕认真地听着，连声说好极了好极了……至今仍然记得当我解释这名字的时候，亚考毕欣慰的笑容。

亚考毕曾是出色的音乐家、著名的小提琴手。他于20世纪50年代进入苏黎世荣格学院学习。荣格当时还常到研究院授课。同学聚会的时候，他的小提琴是必备的节目。每当荣格家

中安排聚会，也总是会让亚考毕去拉小提琴。亚考毕会给我绘声绘色地讲述他对荣格的印象，他听荣格上课时的感觉，以及或许只有他才知道的关于荣格的逸事……“和亚考毕做分析，会让你感到一种音乐的气氛。”这是当有人问起我和亚考毕做分析有怎样的感受的时候，我曾随口说过的一句话。

我对亚考毕的“评价”，也包含了我的移情。从那之后，我也更加喜欢音乐。在分析的过程中，亚考毕也不断出现在我的梦中。有时，我梦中遇到危机，亚考毕会出来帮我解围；亚考毕也会在梦中请我吃饭，甚至会在梦中考验我的分析能力，指导我的学习。出现我梦中的亚考毕，不仅仅是一位分析心理学的治疗师，也是一位亲密的朋友，一位智慧的导师，一位内在的引路人。

后来，我们在美国旧金山再次相遇，那是参加第一届国际分析心理学会历史会议。亚考毕在大会上作了主要的发言。他的行程很满，每天还要应付记者的采访、同行的约见以及慕名求教者的期待。但三天中我们仍然有三次聚会，他尽可能地把时间留给了我。这已经是我们结束分析关系之后的事了，他仍然是我的良师益友。

我与刘建新博士一起翻译了这部分的经典著作。刘建新是我们国内第一批心理分析博士之一，他完成医学硕士课程之后又进行了三年的心理分析研习，并且完成了国际分析心理学会和国际沙盘游戏治疗学会的基本训练，包括个人的心理分析过程以及专业的实习和督导。译稿完成后由张敏负责校阅。张敏也是心理分析的博士。

亚考毕知道我们有计划要翻译他的这本书，当时我也曾设想让他先为我们的中文读者撰写一个序言，但他说“你来写吧”。当时我是答应了的。尽管那是多年前的一个许诺，今日完成也是由衷的欣慰。

申荷永
于天麓湖洗心岛



前言

F o r e w o r d

又是一本关于移情的书？真的有必要吗？因为已经有了那么多的有关著述。

我相信是有必要的。尤其是因为，过去绝大部分关于移情的专著都是由弗洛伊德学派的心理分析家们完成的，反映的是精神分析的理论框架和技术模式。它们主要是为了“内行人”而撰写的，并且大都是以非常抽象的科学术语来进行表达。对我自己来说，我是很欣赏他们这些著述的。弗洛伊德精神分析学家们承认，他们更多的是用一种普遍的心理哲学理论来解释移情，而并非关注于描述移情的体验。于是，作为职业的心理医生，或许我能够从他们的研究中获得启发，但并不是要接受他们所有的理论假设。

然而，我所关注的，是作为心理生活一部分的真实的的人的体验——情感、痛苦、热情与挫折，以及它们是如何在心理分析的过程中表现的。我的希望是帮助受过教育的普通人以及专业的心理医生，真实地把握所谓心理治疗中移情与反移情现象的影响及意义。

我的目标是与读者进行交流，探讨分析家与接受分析者之间相互影响的发生与过程，以及我与此有关的感受。我既对心理分析实践中的日常问题感兴趣，同时也对荣格所发现的深度原型层面感兴趣。作为深层的原型，往往隐藏于个人交往的背

后。

本书中的主要内容，源自于有关的系列讲座，并且保持了其原本的基调及非学院派的风格。本书的目的，并非给予技术性的指导来“如何应付移情问题”，也不是对于当代深度心理学中各种不同移情理论的全面总结。我所关注的，是提供和促进一种对于所有人际关系中微妙的心理事实的敏感性，尤其是对于心理分析中所发生的微妙的亲密关系的敏感性。

我要感谢我的被分析者允许我在本书中使用他们的资料。出于个人隐私的考虑，所有无关的个人细节都被省略或更改了。同时我还要感谢苏黎世荣格研究院受训的学生，以及出席我系列讲座的巴西、德国、以色列和美国从事心理分析职业的听众们，他们对我的讲座和研讨会富有启发和挑战性的反应，一直有助于澄清我的思想和观念。

我特别感激艾利诺·迈特恩（Eleanor Mattern），他善解人意、热情而机敏地编辑了我的手稿。

马里奥·亚考毕



C o n t e n t s

导论\1

第一章 接触心理分析\6

- 一 弗洛伊德的移情观\7
- 二 荣格的贡献\12
- 三 临床个案\14

第二章 移情与反移情\20

- 一 荣格模式\20
- 二 移情影响梦境吗?\26
- 三 移情 认同 投射\30
- 四 反移情的治疗价值\32

第三章 自恋与移情\39

- 一 镜像移情\40
- 二 理想化移情\46
- 三 幻觉与错觉移情\52

第四章 移情与人际关系\58

- 一 “我与它”和“我与你”的态度\58
- 二 离别与客观性\63

第五章 心理分析中的人际关系\71

- 一 沙发床与沙发椅\72
- 二 移情与梦的分析\74



三 移情的原型基础\79

四 反移情和“我与你”关系\82

第六章 反移情与分析师的需要\89

一 分析师处理人际关系的能力\89

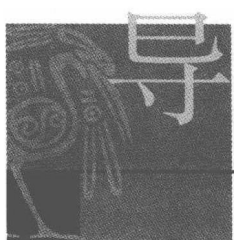
二 心理分析的费用\91

三 治疗效果的需要\97

四 影响力 好奇心 占有欲\99

第七章 心理分析中的爱情\103

荣格心理分析术语\112



导论

I n t r o d u c t i o n

分析师与被分析者之间的心理关系，对于任何治疗活动来说都是核心与关键，但是在荣格心理分析的文献与实践却相对地被忽视了。不过也有例外，由迈克尔·福德姆（Michael Fordham）引发的分析心理学伦敦学派的工作，其临床兴趣便侧重在对移情和反移情现象的观察与解释。^①20世纪70年代早期，柏林的荣格心理分析学家也曾发表过关于移情的研究。^②但是一般来说，荣格心理分析学家们更多是关注于潜意识的事实，如梦和绘画等等，而不是分析师与被分析者之间的相互关系。

从某种程度上说，这种情况可能是由于荣格本人在1912年与弗洛伊德分裂之后，似乎不再重视移情的作用引起的。对此，人们可以发现荣格许多有关的论述，甚至显得他已经觉得移情并不重要了。荣格1935年在伦敦的塔维斯托克（Tavistock）诊所的系列讲座便是典型，他当时说：

移情总是一种障碍，从不是什么有利的条件。没有移情照样能够治愈，而治愈并不是由于移情……

① 见迈克尔·福德姆《对移情的注释》一文。引自福德姆：《荣格心理分析的技术》和《荣格心理治疗》等书。

② 见R·伯罗姆耶尔（R.Blomeyer）和汉斯·迪克曼（Hans Dickmann）的短论文。



是移情或者是没有产生移情，和治愈都没有什么丝毫的关系……如果没有移情发生的话，那么还会更好。你照样可以得到相同的资料。并不是由于移情使得病人倾诉出他的个人资料；从病人的梦中，你能够得到所有你期望得到的资料。梦能够反映出所有必要的东西。^①

显然，荣格在这里是过分地表述了他的观点。对此，通过比较他后来更为谨慎的言论就可以看出。实际上，我们有时会看到移情确实影响着梦，即使不影响梦的内容，那么至少也影响到了梦中整合信息的方式，以及对梦进行解释的方式。

荣格在塔维斯托克（Tavistock）讲座中所表达的观点，应该在其特殊的背景中进行理解。荣格当时希望继续关于梦的内容及其象征的谈论，但他的听众们大部分是医生，他们希望听荣格关于移情的观点。当荣格表示同意讨论“一半有趣，一半痛苦，甚至是悲剧性问题的移情”^②的时候，我们可以感觉到荣格的某种无可奈何。但是，荣格后来提出了一些非常有意义的观点。其中一个主要的观点是，荣格认为，必须把移情看作是一种真正人际关系的缺乏。移情所表现的是“医生与病人之间实际接触的困难，以及形成和谐情感的困难”^③。移情现象的出现，是为了补偿这么一种缺乏亲善的关系。于是，荣格说：

当你真的尽量在一种不是太高，也不是太低的水平上与病人保持关系的时候，当你具有恰当的态度，适度的同情的时候，你就不会有太多的移情的困扰。尽管这并不能使你完全摆脱移情，但是，确能保证你避免那种仅仅是由于对缺乏亲善关

① 见《荣格全集》第十八卷，第349，351页的《塔维斯托克演讲》。

② 同上书，第306页。

③ 同上书，第331页。

系而过度补偿的糟糕的移情表现。^①

在这里，荣格对于移情，以及对分析师与被分析者之间的整个人际情感关系作了正确的区分。这种观点，也即把移情看作是缺乏真正人际关系的过分补偿，源自荣格关于移情是一种特殊的投射形式，而这种投射倾向于歪曲所有关系的思想。于是，个性的成熟，或者是自性化过程，总是具有某种移情转化（消除投射）的特征。为了对此现象进行观察，当然有必要清楚地把移情和反移情，与所谓的真正的人际关系或亲善关系作出区别。这也是要在本书中详细谈论的关键问题。

然而，荣格对于移情问题的主要贡献，是其称作“移情心理学”^②的长篇论文。在这篇论文中，显然荣格十分欣赏移情在深层心理分析中的核心作用。因为荣格这样写道：

可以毫不夸张地说，几乎所有要求长期治疗的个案，都会围绕着移情现象；因而，治疗的成功与否，从其本质上来说，显然也就与此有关。^③

在这篇论文中，荣格结合一份炼金术文献《玫瑰园哲学》（*Rosarium philosophorum*, 1550）中的插图，来解释移情。或者说，荣格与这些炼金术士称之为神秘婚姻的象征性表现，或许早就已经有了内在的对话。当面对心理体验的时候，荣格总是试图避免抽象术语，下面就是一个给人留下深刻印象的例子。荣格曾经还这样说：

① 见《荣格全集》第十八卷，第337页的《塔维斯托克演讲》。

② 见《荣格全集》第十六卷，《心理治疗的实践》中《移情心理学》一文。

③ 同上书，第164页。